

### *Le Japon*

Le Canada a presque effacé son déficit au poste des échanges de biens avec le Japon en 2004, la croissance des exportations ayant été presque deux fois supérieure à celle des importations (6,1 p. 100 contre 3,1 p. 100). Alors qu'il subsiste un déficit de 64 millions de dollars dans le commerce des biens, le déficit bilatéral des services a augmenté de 0,5 milliard de dollars, à 1,6 milliard de dollars. La détérioration est attribuable aux services commerciaux, où le déficit a augmenté de 0,9 milliard de dollars, à 2,1 milliards de dollars. Les paiements au Japon pour des services commerciaux étaient en hausse de 1,0 milliard de dollars sur l'année, tandis que les recettes ne progressaient que de 0,1 milliard de dollars. Ces pertes ont été en partie annulées par des gains de 0,2 milliard de dollars dans les soldes des services de voyage et des services de transport. Le solde des services de transport est passé d'un déficit de 0,1 milliard de dollars en 2003 à un excédent de 0,1 milliard de dollars l'an dernier, tandis que l'excédent du solde des services de voyage a augmenté à 0,4 milliard de dollars.

Les recettes de placements provenant du Japon ont bondi de 70 p. 100, soit 0,5 milliard de dollars, en 2004, tandis que les paiements n'ont augmenté que de 7,2 p. 100, soit 0,2 milliard de dollars. Ainsi, le déficit global au poste des revenus de placements s'est refermé de 0,3 milliard de dollars, à 1,4 milliard de dollars pour l'année. Une diminution de 0,2 milliard de dollars du déficit des revenus d'investissements de portefeuille explique en grande partie cette amélioration, tandis que l'augmentation de l'excédent des revenus d'investissement direct est à l'origine de la plus grande partie du gain résiduel de 0,1 milliard de dollar.

Dans l'ensemble, le solde du compte courant du Canada avec le Japon s'est refermé de 0,6 milliard de dollars, pour produire un déficit de 2,9 milliards de dollars.

### *Les autres pays de l'OCDE*

Le déficit du compte courant du Canada avec les autres pays de l'OCDE a atteint 7,7 milliards de dollars en 2004, le niveau le plus élevé en quatre ans. Le déficit s'est creusé de 1,4 milliard de dollars entre 2003 et 2004. Le déficit des échanges de biens a augmenté de 1,0 milliard de dollars, à 8,0 milliards de dollars, les exportations et les importations augmentant de 12,2 p. 100 et de 12,9 p. 100, respectivement. Une diminution de 0,9 milliard de dollars du solde des revenus de placements

a aussi contribué au déficit global. Les recettes au titre des revenus de placements ont reculé sur toute la ligne (baisse de 0,2 milliard de dollars au total), tandis que les paiements augmentaient globalement de 0,7 milliard de dollars. Les paiements au titre de l'investissement direct ont progressé de 0,8 milliard de dollars, tandis que les paiements sur les investissements de portefeuille diminuaient de 0,1 milliard de dollars; les paiements au titre des autres revenus de placements sont demeurés à peu près stationnaires.

L'amélioration du solde des échanges de services a limité l'aggravation du solde du compte courant avec cette région. Le déficit des services a diminué sensiblement en 2004, soit de 0,5 milliard de dollars, à un peu plus de 0,1 milliard de dollars. Les gains du côté des services ont été largement répartis : le déficit des services de voyage s'est refermé de 0,1 milliard de dollars, à 0,4 milliard de dollars; l'excédent des services de transport a augmenté, passant d'une position presque équilibrée à 0,2 milliard de dollars; enfin, le solde des échanges de services commerciaux s'est amélioré de 0,2 milliard de dollars, passant d'un déficit de 0,1 milliard de dollars en 2003 à un excédent de 0,1 milliard de dollars en 2004.

### *Les autres pays*

Le déficit du compte courant avec le reste du monde s'est creusé de 3,2 milliards de dollars en 2004, à 17,7 milliards de dollars. La détérioration des deux soldes commerciaux (biens et services) a été plus importante que la progression du solde des revenus de placements.

Pour l'ensemble de l'année, le déficit des échanges de biens a augmenté de 3,4 milliards de dollars, à 17,2 milliards de dollars. Les exportations vers cette région ont progressé de 17,7 p. 100 en 2004, gagnant 4,1 milliards de dollars pour atteindre 27,1 milliards de dollars. Cependant, les importations en provenance de cette région ont augmenté encore davantage — croissant à un taux de 20,4 p. 100, soit 7,5 milliards de dollars, à 44,3 milliards de dollars.

Le déficit des services s'est aussi aggravé, passant de 1,6 milliard de dollars en 2003 à 2,9 milliards de dollars en 2004. À l'exception d'une modeste hausse du solde des services gouvernementaux, les soldes se sont détériorés pour toutes les autres catégories de services. Le solde des échanges de services commerciaux est celui qui s'est creusé le plus, perdant 0,6 milliard de dollars